

CONFIRMATION LETTER
THƯ XÁC NHẬN

To whom it may concerns/ Gửi các bên có liên quan,

SCHNEIDER ELECTRIC VIETNAM Company (SCHNEIDER) confirms Asia Society for Social Improvement & Sustainable Transformation (ASSIST), represented by Excellence Consultants International Company Limited (ECCI), will act as a main implementation and management partner to SCHNEIDER in respect to components of a Public-Private Partnership Project (PPP) titled "ELECTRIC TRAINING". The project is co-financed by the Deutsche Investitions-und Entwicklungsgesellschaft (DEG) Translates in to German Investment and Development Corporation and SCHNEIDER with total fund amount 430,000 USD (cash-out).

Công ty TNHH SCHNEIDER ELECTRIC VIỆT NAM (SCHNEIDER) xác nhận Tổ Chức Châu Á vì Sự Phát Triển Xã Hội và Chuyển Đổi Bền Vững (ASSIST), đại diện bởi công ty TNHH Tư Vấn Ưu Việt Quốc Tế (ECCI), là đối tác chính thức của SCHNEIDER trong công tác quản lý và thực hiện dự án Hợp tác Công-Tư (PPP) có tên gọi là "Đào tạo Điện". Dự án được đồng tài trợ bởi Ngân hàng Phát triển Đức (DEG) và SCHNEIDER với tổng số tiền quỹ 430,000 USD (tiền mặt).

ELECTRIC TRAINING project, had a duration of 3 years from 2016 to 2018, aims at improving and increasing vocational training education in Vietnam in the growing energy industry with a specific focus on electricity in order to ensure availability of skilled workforce in this specific industry. The project's main target group are high school drop-outs and students from underprivileged backgrounds who shall be offered a chance for a vocational education leading to steady employment and/or entrepreneurship. The project will be executed in a close partnership with local institute - **Lý Tu Trọng Technical College Ho Chi Minh city**, where a training center will be established to pilot the program - developing the curriculums, ensuring quality of trainers, and increasing interest and awareness of new students for the education. The project aims at nationwide adaptation of the training program on a long run.

Dự án "ĐÀO TẠO ĐIỆN", là một dự án 3 năm từ 2016 đến 2018, nhằm cải thiện và tăng cường chương trình đào tạo nghề tại Việt Nam trong lĩnh vực công nghiệp năng lượng đang phát triển hiện nay, với trọng tâm là ngành điện nhằm đảm bảo tính sẵn sàng của lực lượng lao động có tay nghề cao cho ngành. Nhóm đối tượng chính được dự án là các học sinh Trung học Phổ thông đã bỏ học và có hoàn cảnh kém may mắn sẽ được tạo cơ hội tham gia chương trình đào tạo nghề để tìm được công việc ổn định và/hoặc lập nghiệp. Dự án sẽ được thực hiện với sự hợp tác chặt chẽ với Trường Cao đẳng Kỹ thuật Lý Tự Trọng thành phố Hồ Chí Minh. Một trung tâm đào tạo sẽ

Schneider Electric Vietnam

Toll Free: 1800 58 58 58
customercare.vn@schneider-electric.com
www.facebook.com/SchneiderElectricVN

Hanoi

8th Floor, Vinacorex building
34 Long Ha St., Dong Da Dist.,
Tel : (04) 38 314 037
Fax: (04) 38 314 039

Danang

6th Floor, ACB Tower
218 Bach Dang St., Hai Chau Dist.,
Tel : (0511) 3 872 491
Fax: (0511) 3 872 504

Hochiminh

7th Floor, E-Town 1 building
364 Cong Hoa St., Tan Binh Dist.,
Tel : (08) 38 103 103
Fax: (08) 38 120 477

được thành lập tại trường nhằm triển khai thí điểm chương trình bao gồm phát triển chương trình đào tạo, bảo đảm chất lượng giảng viên, và gia tăng nhận thức và sự quan tâm của học viên tới việc giáo dục đào tạo. Trong thời gian dài hạn, dự án đặt mục tiêu nhân rộng mô hình đào tạo trên quy mô toàn quốc.

The project will provide expertise in developing the training content and necessary equipment for installation of laboratory for Ly Tu Trong Technical College in Ho Chi Minh City with SCHNEIDER's consultancy.

Dự án sẽ cung cấp chuyên môn trong việc xây dựng chương trình đào tạo và trang thiết bị cần thiết cho việc lắp đặt phòng thực hành cho Trường Cao đẳng Kỹ thuật Lý Tự Trọng thành phố Hồ Chí Minh, với sự tư vấn chuyên môn từ SCHNEIDER.

Sincerely/ Trân trọng,

On behalf of/ Đại diện SCHNEIDER



Name/ Tên:

Position/ Chức vụ:

Date/ Ngày:

Nguyễn Ngọc Bảo Châu
GIÁM ĐỐC TÀI CHÍNH

CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH

Số chứng thực 7044 Quyển số: 01/2015 SCT/BS

Ngày: 01-06-2016

PHÓ TRƯỞNG PHÒNG TƯ PHÁP QUẬN TÂN BÌNH



Đỗ Thị Thu Vân



Schneider Electric Vietnam

Toll Free: 1800 58 58 58
customercare.vn@schneider-electric.com
www.facebook.com/SchneiderElectricVN

Hanoi

8th Floor, Vinaconex building
34 Lang Ha St., Dong Da Dist.,
Tel : (04) 38 314 037
Fax: (04) 38 314 039

Danang

6th Floor, ACB Tower
218 Bach Dang St., Hai Chau Dist.,
Tel : (0511) 3 672 491
Fax: (0511) 3 672 504

Hochiminh

7th Floor, E-Town 1 building
364 Cong Hoa St., Tan Binh Dist.,
Tel : (08) 38 103 103
Fax: (08) 38 120 477